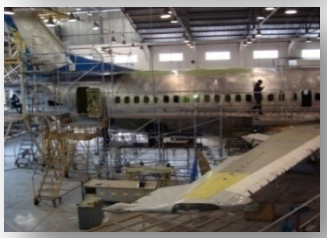


SRVSOP

Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

Curso sobre el Programa de intercambio de datos de inspecciones de seguridad en rampa (IDISR)

Módulo 8 – Descripción de los ítems que son evaluados en las inspecciones en rampa (Parte I)

26 al 30 de marzo 2012

Oficina Regional Sudamericana de la OACI

Objetivo del Módulo 8

Al final de este módulo los participantes habrán recibido los conocimientos y las guías necesarias para familiarizarse con los ítems que deben ser evaluados durante las inspecciones en rampa de acuerdo con los requerimientos del Programa IDISR.

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

Contenido

- Objetivos del módulo
- Cabina de pilotaje
- Cabina de pasajeros e ítems de seguridad
- Condición externa del avión
- Carga y compartimiento de carga
- General
- Resumen
- Preguntas

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

Article 3 Civil and State aircraft

a) This Convention shall be applicable only to civil aircraft, and shall not be applicable to State aircraft.

(El presente Convenio se aplica solamente a las aeronaves civiles y no a las aeronaves de Estado)

b) Aircraft used in military, customs and police services shall be deemed to be State aircraft.

(Se consideran aeronaves de Estado las utilizadas en servicios militares, de aduanas o de policía).

c) No State aircraft of a contracting State shall fly over the territory of another State or land thereon without authorization by special agreement or otherwise, and in accordance with the terms thereof.

(Ninguna aeronave de Estado de un Estado contratante podrá volar sobre el territorio de otro Estado o aterrizar en el mismo sin haber obtenido autorización para ello, por acuerdo especial o de otro modo, y de conformidad con las condiciones de la autorización)

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

Inspección en Rampa (Ramp Check)

Los items que se verificarán durante la inspección en rampa están resumidos en el formato "Ramp Inspection Worksheet" e incluyen las siguientes áreas:

A - Flight Deck,

B - Cabin/Safety items,

C - Aircraft External Condition,

D - Cargo and the Cargo Compartment, and

E - General

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

Anexo A
Foreign Operators Ramp Inspections Check List

(1)Date	(2)Place	(3)Time	(4)Operator	(5)AOC	(6)State	(7)Flight N°	(8)Registry

(9)M/M/S	(10)PIC	(11)Licence	(12)From	(13)To	(14)Results

S = Satisfactory; U = Unsatisfactory; N/A= No applicable; N/O = No observed

A. FLIGHT DECK		B 2. Cabin crew seats and safety harness	
General		B 3. First aid kit/emergency medical kit	
A 1. General condition		B 4. Portable fire extinguishers	
A 2. Emergency exit		B 5. Life jackets/Flotation devices	
A 3. Equipment: ACAS, FDR, CVR, ELT, GPWS, FMC		B 6. Seats and Seat belts	
Documentation		B 7. Emergency exit lighting and marking, emergency flashlights	
A 4. Manuals		B 8. Slides/Life rafts and pyrotechnical distress signaling devices (as req'd)	
A 5. Checklists		B 9. Oxygen supply - crew and pax cabins	
A 6. Route guide		B 10. Emergency briefing cards	
A 7. Minimum Equipment List (MEL)		B 11. Cabin crew members	
A 8. Documents required to be carried on board		B 12. Access to emergency exits	
a) Certificate of registration		B 13. Safety of cabin baggage	
b) Identification plate		B 14. Seating capacity	
c) Certificate of airworthiness		B 15. Security of the flight crew compartment door (if applicable)	
d) Crew member licenses		**C. AIRCRAFT EXTERNAL CONDITION**	
e) Journey log book or technical log and voyage report		C 1. General condition	
f) Radio station license		C 2. Doors and hatches	
g) Noise certification document or statement, where applicable		C 3. Wings and tail	
h) AOC and OpSpecs		C 4. Wheels, brakes and tires	
Flight preparation		C 5. Undercarriage (Landing gear)	
A 9. Operational flight plan		C 6. Wheel well	
A 10. Mass and balance sheet		C 7. Intake and exhaust nozzle	
A 11. Aircraft performance limitations		C 8. Fan blades (if applicable)	
A 12. Cargo and/or passenger manifest		C 9. Propellers (if applicable)	
A 13. Pre-flight inspection		C 10. Previous structural repairs	
A 14. Weather reports and forecasts		C 11. Obvious damage	
A 15. NOTAM (Notice to Airman)		C 12. Leakage	
Safety Equipment		**D. CARGO AND CARGO COMPARTMENT**	
A 16. Portable fire extinguishers		D 1. General condition of cargo compartment and containers	
A 17. Life jackets/Flotation devices		D 2. Dangerous goods	
A 18. Safety harness		D 3. Safety of cargo on board	
A 19. Oxygen equipment		**E. GENERAL**	
A 20. Emergency flashlight		E1 Additional remarks	
B. CABIN/SAFETY ITEMS		E2 Refueling with passengers on board	
B 1. General condition		E3 Language for communication	

SRVSO
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad O

COMMENT S		
9) Area/Num		
(16) Inspector	(17) Code	(18) Signature

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

ANEXO D

Lista de verificación ampliada para inspecciones en rampa

A. Flight Deck: General
A 1. General Condition Instructions: Check cleanliness, tidiness and general condition. References: Nil.
A 2. Emergency Exit Instructions: Check if in compliance with ICAO Standards and Recommended Practices. References: Annex 8, Section III or IVA, 4.1.7 - Emergency landing provisions.

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A1. General Condition *(Condición General)*

Instructions:

Check cleanliness, tidiness and general condition

(Verifique la limpieza, el orden y las condiciones generales)

References:

Anexo 8, Parte III, 8.3

Seriousness:

Minor: Dirty and untidy

Major: Large unsecured objects (e.g. cargo or baggage) / Unserviceable flight crew seats

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A2. <u>Emergency Exit</u> ***(Salida de Emergencia)***

<u>Instructions:</u>

Check if in compliance with ICAO Standard and Recommended Practices.

(Verifique si cumplen con las normas y métodos recomendados por OACI)

<u>References:</u>

Annex 8, 4.1.7 - Emergency landing provisions

(Seat design, Evacuation, Number of exit and ditching.

Generally designed standards of aircraft ensure as these requirements).

<u>Seriousness:</u>

Minor: Not all exits are serviceable, but properly deferred in accordance with MEL provisions

Significant: Not all exits are serviceable and MEL provisions not applied.

Major: No emergency exits serviceable / no provisions in MEL for continued operation.

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A3. <u>Equipment</u> *(Equipamiento)*

<u>Instructions:</u>

Check for the presence of the following equipment where required:

(Verifique la presencia de los siguientes equipos cuando sea necesario)

- Airborne collision avoidance system (ACAS);
- Cockpit voice recorder (CVR) and Flight data recorder (FDR);
- Flight management computer (FMC) is provided – valid database.
- Emergency Locator Transmitter (ELT)
- Ground proximity warning system (GPWS)
- Where a flight management computer (FMC) is provided – valid database

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A3. Equipment (cont)

References:

- ACAS II: Annex 6, Part I, 6.18
- CVR and FDR: Annex 6, Part I, 6.3; and Part III, Section II,
- GPWS: Annex 6, Part I, 6.15
- ELT: Annex 6, Part I, 6.17 and Pat III, Section II, 4.7
- Database: Annex 6, Part I, 7.4.2

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A3. Equipment (cont)

Seriousness:

GPWS:

Minor: Inoperative and in accordance with MEL provisions

Significant: Inoperative and MEL provisions not applied

Major: Forward looking GPWS (EGPWS/TAWS) required and not installed

FMC:

Significant: FMS database recently outdated (<28days).

Major: FMS database more than 28 days outdated

ACAS/CVR/FDR/ELT:

Minor: Inoperative and in accordance with MEL provisions

Significant: Inoperative and MEL provisions not applied

Major: Required and not installed

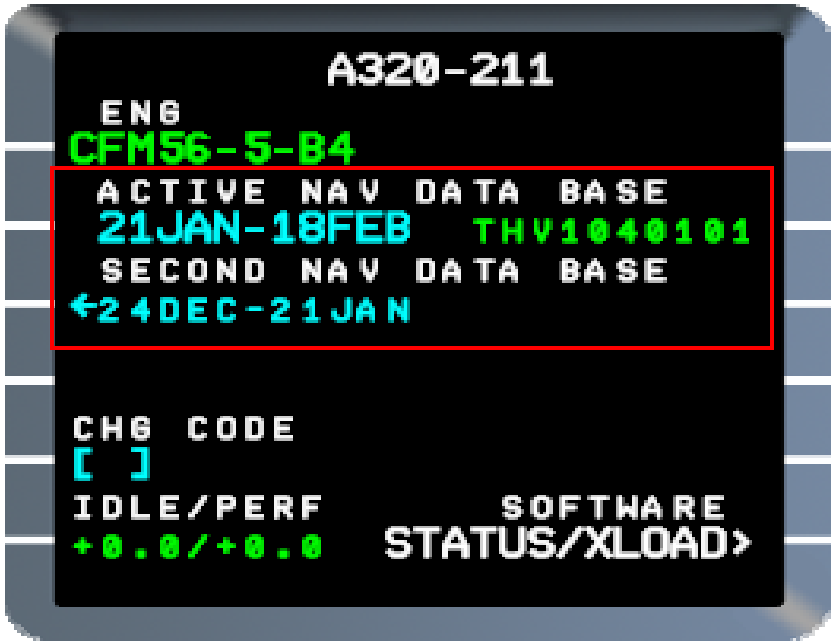
SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

GPWS - A- 320

Indicador del GPWS
Cuando existe una alerta se encienda esta luz.

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

FMS - A- 320



Solicitar se verifique la actualización de la base de datos de navegación

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

ELT

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A4. <u>Manuals – All requirement manuals</u> *(Todos los manuales necesarios)*

Instructions:

Check for presence. Check if manuals are up-to-date and accepted or approved as required. Flight manual data may be included in the operations manual which may itself be in several parts, some of which are dealt with in A5, 6 and 7 below .

(Verificar la existencia. Verificar que los manuales están actualizados y aceptados o aprobados, según sea necesario. Los datos del manual de vuelo pueden estar incluidas en el manual de operaciones y pueden constar de varias partes, algunas de las cuales se tratan en el A5, 6 y 7).

References:

Flight Manual - Annex 6, Part I, 6.2.3, 11.1 and Part III, Section II, 4.2.3, 9.1;

Operations manual - Annex 6, Part I, 4.2.2, 6.2.3 and Appendix 2 and Part III, Section II, 2.2.2, 4.2.3 and Attachment H; and

Aircraft Operating Manual - Annex 6, Part I, 6.1.4 and Appendix 2, 2.2 and Part III, Section II, 4.1.4 and Attachment H, 2.2

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A4. <u>Manuals – All requirement manuals (cont.)</u>

<u>Seriousness:</u>

<u>Flight manual:</u>

Significant: No evidence of State of Registry approval / Incomplete but performance calculations possible

Major: Not on board and performance calculations not possible

<u>Operations manual:</u>

Significant: Incomplete (see Appendix 2 of ICAO Annex 6) or not approved by State of the Operator or not the current version

Major: Not on board

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A5. <u>Checklists</u> ***(Lista de Chequeo)***

<u>Instructions:</u>

Confirm checklists are available and up-to-date. Check if their content is in compliance with the requirement. Normal, non-normal and emergency checklists are sometimes combined in a ‘ ***Quick Reference Handbook*** ’,

(Confirmar que las Checklists están disponibles y actualizados. Verifique si su contenido se encuentra en cumplimiento con los requerimientos. Las Checklist de procedimientos normales, no normales y de emergencia a veces son combinadas en un “Manual de referencia rápida”);

Check the availability of an aircraft search procedure checklist; and

(Verificar la disponibilidad de una Checklist de procedimiento de búsqueda de aeronave, y)

Confirm availability of the checklist of emergency and safety equipment.

(Confirmar la disponibilidad de la Checklist de los equipos de emergencia y seguridad)

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A5. <u>Checklists (cont.)</u>

References:

Flight crew checklists - Annex 6, Part I, 4.2.5, 6.1.4 and Appendix 2, 2.2.2; and Part III, Section II, 2.2.5, 4.1.4 and Attachment H, 2.2.10

Aircraft search procedure checklist - Annex 6, Part I, 13.3 and Part III, Section II, 11.1

Checklist of emergency and safety equipment - Annex 6, Part I, Appendix 2, 2.2.10 and Part III, Attachment H, 2.2.8

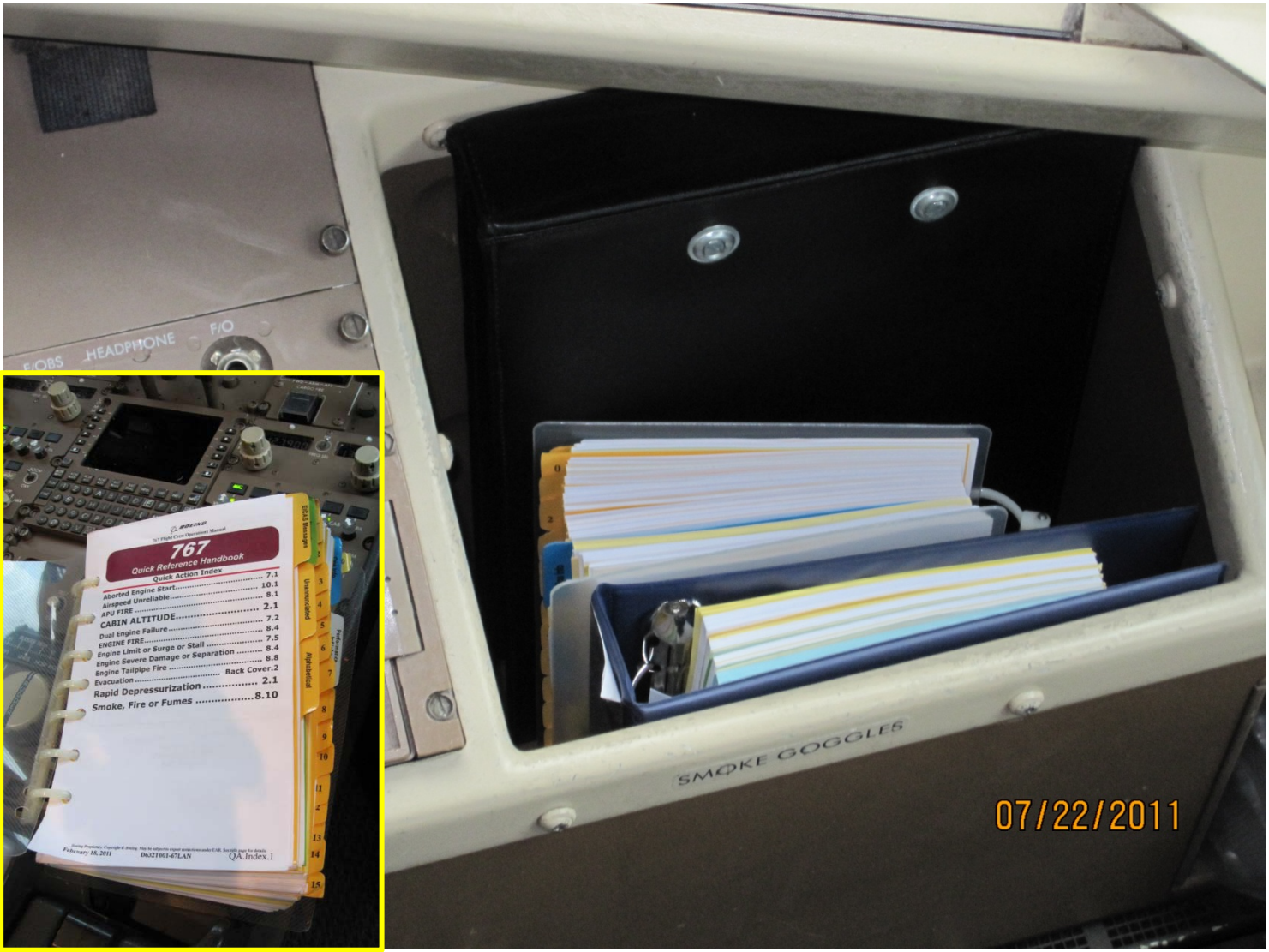
Seriousness:

Minor: Not within reach

Significant: Not readily available and used or not the current version

Major: Not on board

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional



SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A6. Route Guide *(Guía de ruta)*

Instructions:

Check if a route guide, including charts, is available, suitable and up-to-date.

(Verificar si la guía de rutas, incluye cartas, está disponible, es adecuada y actualizada)

References:

Annex 6, Part I, 6.2.3 and Appendix 2, 2.3.1; and Part III, Section II, 4.2.3 and Attachment H, 2.3.1

Seriousness :

Minor: Not within reach

Significant: Recently out of date (<=28 days) / Photocopies of current charts

Major: Significantly out of date (> 28 days) / Not on board

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A7. Minimum Equipment List (MEL) *(Lista de Equipo Mínimo)*

Instructions:

Check if the MEL is available, up-to-date and approved.

(Verifique si el MEL está disponible, actualizada y aprobada)

References:

Annex 6, Part I, 6.1.3, Appendix 2, 2.2.9 and Attachment G; and Part III Section II, 4.1.3, Attachment E and Attachment H, 2.2.7

Seriousness:

Significant: Not on board or MMEL used, but no deferred defects / MEL content does not reflect aircraft equipment fitted / MEL not approved

Major: Not on board or MMEL used, with deferred defects

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

LAN

Boeing 767-300

Minimum Equipment List

Revision Nº 35
May 19, 2011

This document is applicable to the following aircrafts

CC-BJA, CC-CBJ, CC-CDP, CC-CDM, CC-CEB, CC-CML, CC-CRG, CC-CRH CC-CRV, CC-CWF, CC-CWG, CC-CWV, CC-CWY, CC-CXC, CC-CXG, CC-CXI, CC-CXJ, CC-CXK, CC-CXL, CC-CZT, CC-CZU and CC-CZW

This revision was prepared by: M. Delavenne.

Based on
FAA MMEL Revision Number: 33c
Date: Aug 20, 2010

BOEING DDG Document Number D630T002 Revision Number: 33
Date: Feb 18, 2011

APROBADO DGAC TRANSPORTE PUBLICO

08/03/2011

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A8. <u>Documents required to be carried on board</u>

(Documentos requeridos a bordo)

a) Certificate of registration *(Certificado de Matrícula)*

Instructions:

Check for presence and accuracy and format

(Verifique la existencia y la exactitud y el formato)

References:

Convention on International Civil Aviation, Article 29 and SARPS; and Annex 7, 7

Seriousness:

Minor: Non-certified copy

Significant: Not on board / No English translation

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

KEY INOPERABLE

REPUBLICA DE CHILE
DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL

DGAC CHILE

REGISTRO NACIONAL DE AERONAVES

Clasificación

USO COMERCIAL

Libro	18
Fojas	72
Año	2006

CERTIFICADO DE MATRICULA
(CERTIFICATE OF REGISTRATION)

1) MATRICULA *(NATIONALITY AND REGISTRATION MARK)*	2) MARCA / MODELO *(MANUFACTURER / MANUFACTURER'S DESIGNATION)*	3) NUMERO SERIE *(SERIAL NUMBER)*
CC-CWF	BOEING / 767-316	34626

4) NOMBRE DEL PROPIETARIO *(NAME OF OWNER)* :

PETREL LEASING LLC

5) DOMICILIO DEL PROPIETARIO *(ADDRESS OF OWNER)* :

DELAWARE, U.S.A.

6) Se certifica que la aeronave arriba descrita ha sido debidamente inscrita en el Registro Nacional de Aeronaves de Conformidad con el Convenio de Aviación Civil Internacional de fecha 7 de Diciembre de 1944 y con la legislación chilena.

(It is hereby certified that the above described aircraft has been duly entered on the National Aircraft Register in accordance with the Convention on International Civil Aviation dated 7 December 1944 and with the chilean law).

DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL REGISTRO NACIONAL DE AERONAVES CHILE

Santiago de Chile, 07 de ENERO de 20

FRANCISCO COSTA LOBO
CONSERVADOR SUBROGANTE

08/03/2011

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A8. <u>Documents required to be carried on board</u> cont)

b) Identification Plate ***(Placa de Identificación)***

<u>Instructions:</u>

Check presence and location

(Verifique la presencia y ubicación)

<u>References:</u>

Annex 7; 8

<u>Seriousness:</u>

Minor: Not installed or not able to read

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A8. Documents required to be carried on board (cont)

c) Certificate of Airworthiness *(Certificado de Aeronavegabilidad)*

Instructions:

Check that the Certificate of Airworthiness of the aircraft is on board and valid

(Verifique que el Certificado de Aeronavegabilidad de la aeronave este a bordo y sea válida)

References:

Convention on International Civil Aviation, Article 29 and 31; Annex 8 Part II, Chapter 3

Seriousness:

Significant: Not an original or certified true copy / No English translation

Major: Not on board / Out of date

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

*	*Estado de matrícula* *Autoridad que lo otorga*	*

CERTIFICADO DE AERONAVEGABILIDAD

1. Nacionalidad y matrícula	2. Fabricante y designación dada por éste a la aeronave**	3. Número de serie de la aeronave
....	....	....

4. Categorías u operación*** .....

5. El presente certificado de aeronavegabilidad se otorga de acuerdo con el Convenio sobre Aviación Civil Internacional de fecha 7 de diciembre de 1944 y † ..... para la aeronave antes mencionada que se considerará que reúne condiciones de aeronavegabilidad, mientras se mantenga y utilice de acuerdo con lo que antecede y las limitaciones de utilización pertinentes.

Fecha de otorgamiento..... Firma .....

† Hágase referencia al código de aeronavegabilidad aplicable.

6. ****

Anexo 8 – Figura 1

* Para observaciones o marcas del Estado de matrícula.

** En la designación que el fabricante haga de la aeronave debería incluir el tipo y modelo de la misma.

*** Este espacio se emplea normalmente para indicar las bases de la certificación, es decir, el código de certificación que corresponde a la aeronave en cuestión y su categoría operacional permitida, por ejemplo, transporte aéreo comercial, trabajos aéreos o transporte privado.

**** Este espacio se empleará o bien para la habilitación periódica (dando la fecha de expiración), o bien para certificar que la aeronave se somete a continuas inspecciones.

A – Flight Deck

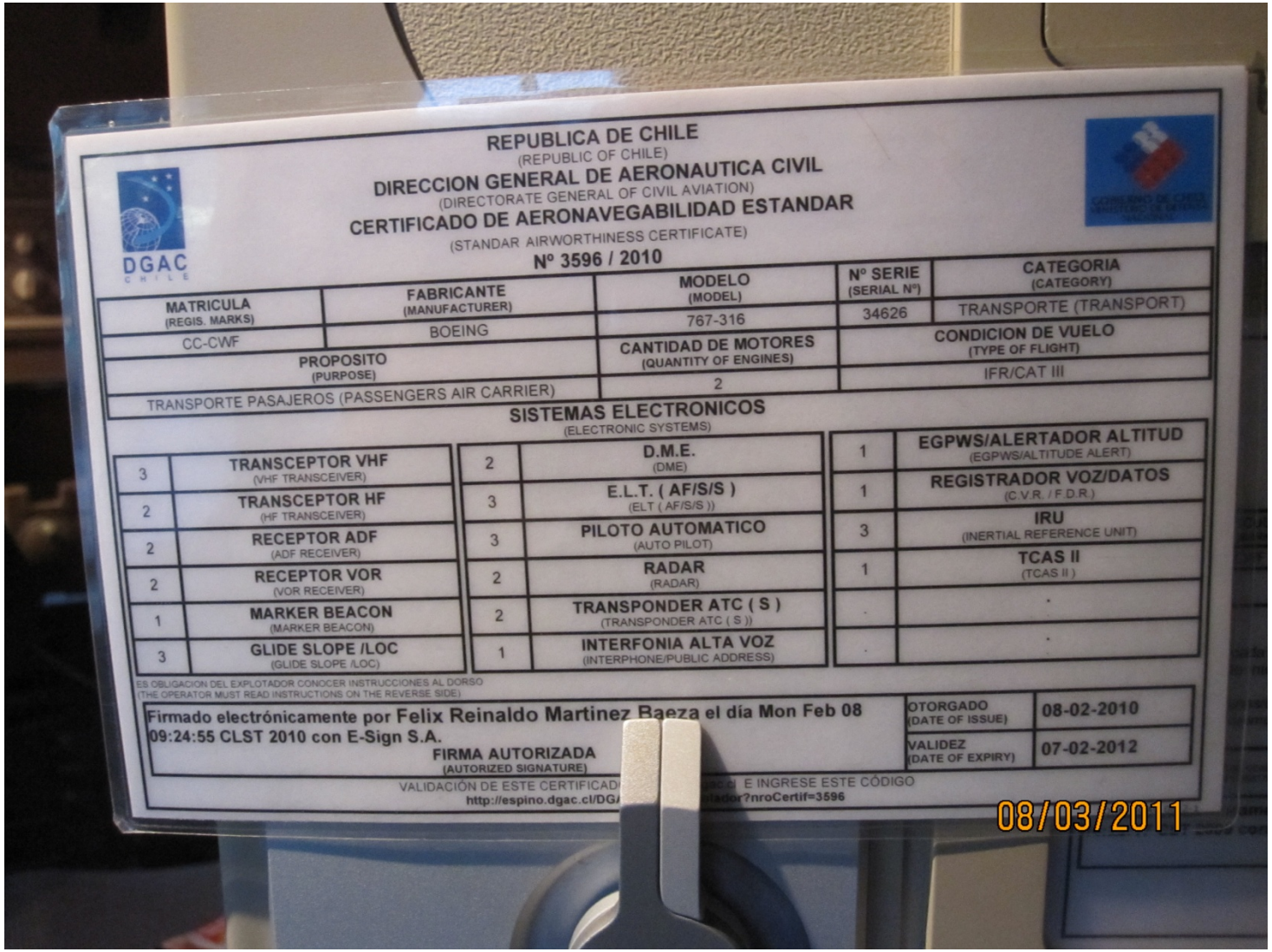
A8. <u>Documents required to be carried on board</u> (cont)

c) Certificate of Airworthiness

3.3 Certificado de aeronavegabilidad (reglamentario)

3.3.1 El certificado de aeronavegabilidad contendrá la información que se indica en la Figura 1 y, por regla general, será similar a la misma.

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional



REPUBLICA DE CHILE
(REPUBLIC OF CHILE)
DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL
(DIRECTORATE GENERAL OF CIVIL AVIATION)
CERTIFICADO DE AERONAVEGABILIDAD ESTANDAR
(STANDAR AIRWORTHINESS CERTIFICATE)
Nº 3596 / 2010

DGAC CHILE

MATRICULA (REGIS. MARKS)	FABRICANTE (MANUFACTURER)	MODELO (MODEL)	Nº SERIE (SERIAL Nº)	CATEGORIA (CATEGORY)
CC-CWF	BOEING	767-316	34626	TRANSPORTE (TRANSPORT)
PROPOSITO (PURPOSE)		CANTIDAD DE MOTORES (QUANTITY OF ENGINES)	CONDICION DE VUELO (TYPE OF FLIGHT)	
TRANSPORTE PASAJEROS (PASSENGERS AIR CARRIER)		2	IFR/CAT III	

SISTEMAS ELECTRONICOS
(ELECTRONIC SYSTEMS)

3	TRANSCEPTOR VHF (VHF TRANSCEIVER)	2	D.M.E. (DME)	1	EGPWS/ALERTADOR ALTITUD (EGPWS/ALTITUDE ALERT)
2	TRANSCEPTOR HF (HF TRANSCEIVER)	3	E.L.T. (AF/S/S) (ELT (AF/S/S))	1	REGISTRADOR VOZ/DATOS (C.V.R. / F.D.R.)
2	RECEPTOR ADF (ADF RECEIVER)	3	PILOTO AUTOMATICO (AUTO PILOT)	3	IRU (INERTIAL REFERENCE UNIT)
2	RECEPTOR VOR (VOR RECEIVER)	2	RADAR (RADAR)	1	TCAS II (TCAS II)
1	MARKER BEACON (MARKER BEACON)	2	TRANSPONDER ATC (S) (TRANSPONDER ATC (S))	.	.
3	GLIDE SLOPE /LOC (GLIDE SLOPE /LOC)	1	INTERFONIA ALTA VOZ (INTERPHONE/PUBLIC ADDRESS)	.	.

ES OBLIGACION DEL EXPLOTADOR CONOCER INSTRUCCIONES AL DORSO
(THE OPERATOR MUST READ INSTRUCTIONS ON THE REVERSE SIDE)

Firmado electrónicamente por Felix Reinaldo Martinez Baeza el día Mon Feb 08 09:24:55 CLST 2010 con E-Sign S.A.

FIRMA AUTORIZADA
(AUTORIZED SIGNATURE)

OTORGADO (DATE OF ISSUE)	08-02-2010
VALIDEZ (DATE OF EXPIRY)	07-02-2012

VALIDACIÓN DE ESTE CERTIFICAD E INGRESE ESTE CÓDIGO
http://espino.dgac.cl/DG ador?nroCertif=3596

08/03/2011

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

REPUBLICA DE PANAMA

DIRECCION DE AERONAUTICA CIVIL

DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD AEREA

CERTIFICADO PROVISIONAL

ESTE CERTIFICADO hace constar que

LA AERONAVE F28-070 (Marca) HP-1732PST (Matrícula)

Ha sido examinado y encontrado en condiciones para la obtención del CERTIFICADO DE AERONAVEGABILIDAD en trámites en este DESPACHO.

Este PERMISO es válido por TREINTA DIAS a partir de la fecha de expedición.

Lugar NACI

Fecha 5-8-11

AUTORIZACION
Por el Director

Representante autorizado

Nº 3593

FECHA EXP. 3 SEP. 11

08/24/2011

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A8. <u>Documents required to be carried on board</u> (cont)

d) Crew Member Licenses

(Licencias de los miembros de la tripulación)

<u>Instructions:</u>

Check valid in: date; type rating; instrument rating; competency check; language proficiency endorsement; medical assessment; and format(see also item E 3 below).

(Verificar la validez en: fecha, tipo de habilitación, habilitación de instrumentos, verificación de competencia, reconocimiento de dominio del idioma, evaluación médica, y el formato (véase también el punto E 3).

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A8. <u>Documents required to be carried on board</u> (cont)

d) Crew Member Licenses

(Licencias de los miembros de la tripulación)

<u>References:</u>

Convention on International Civil Aviation, Article 29, Art. 32, Art. 33, Art. 39, Art. 40; Annex 1, 1.2.1, 1.2.5.1, 1.2.9, 2.1.3, 2.1.7 and Chapter 5; Annex 6, Part I, 9.4.4 and Part III, Section II, 7.4.4.

<u>Seriousness:</u>

Minor: Form or content not in compliance with ICAO standard

Significant: No English translation

Major: Not valid for the type of aircraft / Not on board or no proper validation from the registration authority / Expired or no class 1 medical assessment

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

II. LICENCIA Nº 540

AIRLINE TRANSPORT PILOT - AIRPLANE

IV. ALVAREZ ZEVALLOS FEDERICO

Nacionalidad	Fecha de Nac.		
PERUANA	30/09/1944		
Sexo	**Estatura**	**Ojos**	**Cabello**
MASCULINO	1.78	PARDOS	CASTAÑO

V. CALLE 1 Nº 159 LOS ALAMOS MONTERRICO LIMA 33

D.N.I 07552230

VII. Firma del Titular

IX. La validez de esta licencia está condicionada a lo previsto en las normas vigentes, a no ser que sea suspendida o revocada por la autoridad competente.

The validity of this license remains in accordance to the current standards unless it is suspended or revoked by the competent authority

I. REPÚBLICA DEL PERÚ

Ministerio de Transportes y Comunicaciones

Dirección General de Aeronáutica Civil

DGAC PERU

II. PILOTO TRANSPORTE DE LÍNEA AÉREA AVIÓN

IV. ALVAREZ ZEVALLOS, FEDERICO

XII. Mono y Multimotores Terrestres

Single and multiengine land

Piloto B-727

Pilot B-727

Piloto DC-8

Pilot DC-8

Piloto DC-10

Pilot DC-10

Piloto B-757/767

Pilot B-757/767

XIII. CONDICIONADA A LA PRESENTACIÓN DEL APTO MÉDICO

Pending submission of medical certificate

X. Lima 09 de Enero de 2003

ANA MARÍA DÍAZ TRENNEMAN

Jefa Dpto. de Licencias - DSA

SRVSOP

Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A8. <u>Documents required to be carried on board</u> (cont)

e) Journey log book or technical log and voyage report

(Diario de viaje o técnico e informe de viaje)

<u>Instructions:</u>

Check entires up-to-date, validity of maintenance release. Check number of deferred defects (specify in the report where necessary). Check that defect deferments include time limits and comply with the stated time limits. Where applicable, check compliance with the aircraft MEL.

(Verifique las entradas actualizadas, la validez de la liberación de mantenimiento. Verifique el número de defectos diferidos (especificar en el informe cuando sea necesario). Verifique que los ítems diferidos incluyen límites de tiempo y cumplen con los plazos previstos. Si es aplicable, comprobar el cumplimiento de la MEL de la aeronave)

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A8. <u>Documents required to be carried on board</u> (cont)

e) Journey log book or technical log and voyage report

(Diario de viaje o técnico e informe de viaje)

<u>References:</u>

Convention on International Civil Aviation, Articles 29; Annex 6, Part I, 4.3.1 and 11.4; and Part III, Section II, 2.3.1 and 9.4

<u>Seriousness:</u>

Minor: Minor defects not documented

Significant: On board but not properly filled in

Major: Not on board or no equivalent document / Maintenance release expired or not valid / Defects MEL deadline expired

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

LAN

MAINTENANCE / FLIGHT LOG - BITACORA (DIARIO DE A BORDO)

ACFT-TYPE: B767
REGISTRY: CC-CWF
FLIGHT LOG: 06106400

FLIGHT N°: LP.E-2707
DATE (GMT): Y Y M M D D 11 03 00
LEG: A
CYCLES: 01

B. TIME	A. TIME	FUELED	UN	ORDER N°
1115	1209			
2238	2346			
1143	1235			

FLIGHT-NAT: CAP-CODE 520 / F/O-CODE 3414
COD.EXT. / EXTRA FUEL
TEMP / FUEL DENSITY / FUEL ORDER N°
BLOCK-FUEL / AIR TIME FPLN / T.O. WEIGHT / T.O.W. FPLN
BLOCK-FUEL 165500 / REM-FUEL 78.00 / TRIP-FUEL 57700 / T.F. FPLN 57951
APU O/G / DEST. ALT.
TAKEOFF MODE: MAXIMUM / REDUCED X / AMBT° 24 / ABST° 30
AIRPORT FACILITIES USE: LDG RWY / RWY LGT / BRIDGE DEP. / BRIDGE ARR. / BUS DEP. / BUS ARR.
APU FUEL (quarts): Eng 1 20 / Eng 2 20 / Eng 3 / Eng 4 / APU 00
MAINTENANCE SERVICE: Name Jose Alvas L / Licence N° 1374 / Date 11 Mar 03 2011 / Sig

CAPTAIN'S SIGNATURE: R. ISAODES — NAME — 105! OCT 11 — LICENCE N° EXPIRATION DATE
FIRST OFFICER'S SIGNATURE: W. CUEVA — NAME — 1945 JUN 12 — LICENCE N° EXPIRATION DATE

CODE	ID. N°
1	0.7.2.6.25.2.0
1	4.3.3.4.5.5.4.6
2	7.0.1.4.9.6.8.0
2	1.0.6.1.4.0.6.8
5	0.9.7.6.3.3.0.4
7	4.1.5.4.3.5.7.9
6	4.0.6.6.4.7.4.4
7	4.0.6.7.8.5.3.3
7	0.8.2.7.1.1.2.6
7	4.2.9.6.1.1.4.8
7	4.2.9.0.2.2.6.3
7	4.4.3.1.6.6.2.9
7	0.9.3.9.6.7.4.6
7	1.0.9.0.7.2.7.7
7	4.2.5.2.0.1.9.3

REMARKS/EVENTOS EXTRAORDINAROS

TAKE OFF 925043
LANDING 2523344

PIC Gandolfo 22:30 - 01:10
PIC Isaodes 01:10 - 04:10
PIC Gandolfo 04:10 - 07:10
PIC Isaodes 07:10 - 10:45

08/03/2011

PASAJERO DEL CONTROL OPERACIONAL DE LA AERONAVE
Lan Airlines S.A.
ACEPTA — Lugar LEMD — Fecha 11/08/02 — Hora 2150Z
ENTREGA — Lugar SPIT — Fecha 11/03/03 — Hora 1040Z

ENG	EPR	N1	EGT	N2	WF	OIL T	OIL P
1							
2							
3							
4							

MACH / ZFW / Air Cond PKS on off / Air Cond PKS on off / Total Fuel Qty
TAT / SAT / PRESS ALT / IAS CAPT / IAS FO
ENGINE CONDITION MONITORING DATA
Maintenance APU Use: On / Off

A.- DEFECT DESCRIPTION (PIREP / GRD ITEM)
B.- ACTION TAKEN
C.- LIC-SIG-DATE
COMPONENT CHANGE P/N ON P/N OFF S/N ON S/N OFF POS MEL REF
E- MAINTENANCE CHECK ACCOMPLISHED ACCORDING WITH APPROVED MAINTENANCE PROGRAME
F- MAINTENANCE RELEASE (NAME) — LICENCE N° — SIGNATURE — DATE
G- DEPARTURE RELEASE (NAME) — LICENCE N° — SIGNATURE — DATE
ORIGINAL: C.I.V. MAINT COPY
D.-

02 11 12 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 38 49 52 53 54 55 56 57 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A8. <u>Documents required to be carried on board</u> (cont)

f) Radio Station licenses

(Licencia de emisora de radio)

<u>Instructions:</u>

Check available and up-to-date

(Verifique la disponibilidad y vigencia)

<u>References:</u>

Convention on International Civil Aviation, Articles 29 and 30; Annex 6, Part I, 7.1; and Part III, Section II, 5.1

<u>Seriousness:</u>

Minor: Non-certified copy

Significant: Not on board

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

REPUBLICA DE CHILE
(REPUBLIC OF CHILE)
DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL
(DIRECTORATE GENERAL OF CIVIL AVIATION)
CERTIFICADO DE ESTACION DE RADIO DE AERONAVE
(AIRCRAFT RADIO STATION CERTIFICATE)
Nº 2152 / 2009

DGAC

GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

MATRICULA (REGIS. MARKS)	FABRICANTE (MANUFACTURER)	MODELO (MODEL)	Nº SERIE (SERIAL Nº)
CC-CWF	BOEING	767-316	34626

La aeronave identificada se considera una Estación de Radio, que opera en las frecuencias y modos establecidas para la aviación que se refiere el Reglamento Internacional de Radiocomunicaciones anexo al Convenio Internacional de Telecomunicaciones.

Aircraft identified is considered a Radio Station, which operates in the frequencies and modes established for aviation according to the International Radiocommunication Regulations annex to the International Telecommunications Convention.

ES OBLIGACION DEL EXPLOTADOR CONOCER INSTRUCCIONES AL DORSO
(THE OPERATOR MUST READ INSTRUCTIONS ON THE REVERSE SIDE)

Firmado electrónicamente por Felix Reinaldo Martinez Baeza el día Tue Apr 21 14:22:17 CLT 2009 con E-Sign S.A.

FIRMA AUTORIZADA
(AUTHORIZED SIGNATURE)

OTORGADO (DATE OF ISSUE)	21-04-2009
VIGENCIA (DATE OF EXPIRY)	INDEFINIDO

VALIDACIÓN DE ESTE CERTIFICADO EN: www.dgac.cl E INGRESE ESTE CÓDIGO
http://peumo.dgac.cl/DGACWeb/Controlador?nroCertif=2152

08/03/2011

FORM DGAC 06/2-18

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A8. <u>Documents required to be carried on board</u> (cont)

g) Noise certification document of statement, where applicable

(Documento de certificación de ruido)

Instructions:

Check available and valid

(Verifique la disponibilidad y validez)

References:

Annex 6, Part I, 6.13; Part III, Section II, 4.11 and Annex 16, Volume I, Parts I and II.

Seriousness:

Minor: Not on board / No English translation

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

REPÚBLICA DE PANAMÁ
AUTORIDAD AERONÁUTICA CIVIL
DIRECCIÓN DE SEGURIDAD AÉREA
CERTIFICADO HOMOLOGACIÓN DE RUIDO

1. Matrícula HP- 1732PST y Certificado Tipo A20EU	2. Fabricante FOKKER y Modelo F28 MARK 0070	3. Número de Serie de la Aeronave 11545
4. Marca del motor: ROLLS ROYCE Modelo del Motor: TAY MK620-15	5. Marca de la hélice/rotor N/A Modelo de la hélice/motor N/A	
6. Peso máximo de despegue que cumple con las limitaciones de ruido. 88,000 (lbs)	7. Modificaciones (STC) instaladas para cumplir con esta norma. --N/A--	
8. niveles de ruido Punto de medición lateral Punto de medición de sobrevuelo Punto de medición de aproximación	9. Nivel de ruido 80.1 EPNdb 89.5 EPNdb 88.3 EPNdb	10. Norma de certificación OACI Anexo 16 Vol I Capítulo 3

11. Altura por encima de la pista a la cual se reduce el empuje o la potencia después de un despegue con empuje o potencia máximos.
1500'

12. Se certifica por la presente que la aeronave arriba descrita esta en conformidad con el Convenio sobre Aviación Civil Internacional, en el Anexo 16, Volumen I y el Libro II, XIV y XIX del Reglamento de Aviación Civil de Panamá (RAC).

- [ ] Etapa 2
- [x] Etapa 3
- [ ] Etapa 4

Fecha de Otorgamiento: 7 de enero de 2011

Firma Autorizada: 08/24/2011

AUTORIDAD AERONÁUTICA CIVIL DIRECCIÓN DE SEGURIDAD AÉREA

Director

AAC/AR/0024
Rev. 8 - 19/04/2002

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A8. <u>Documents required to be carried on board</u> (cont)

h**) Air Operator Certificate** (certified true copy) **and Operations Specifications** (copy)

(Certificado de Operador Aéreo y Especificaciones de Operación)

<u>Instructions:</u>

Check available, applicable and valid

(Verifique la disponibilidad , aplicabilidad y validez)

<u>References:</u>

Annex 6, Part I, 4.2.1, 4.2.2, 6.1.2, Appendix 5, 7 and Appendix 6; and Part III, Section II, 2.2.1, 4.1.2, Appendix 1, 7 and Appendix 3

<u>Seriousness:</u>

Minor: Non-certified copy
Significant: Not accurate (out of date, incorrect operation type/route, incorrect aircraft or operator, etc…) or no English translation
Major: Not on board

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

CERTIFICADO DE EXPLOTADOR DE SERVICIOS AÉREOS

3	**Estado del explotador**[1] **Autoridad expedidora**[2]	3
AOC #[4]**:** Fecha de vencimiento[5]:	**Nombre del explotador**[6] **Dba** Razón social[7] Dirección del explotador[9]: Teléfono[10]: Fax: Correo-e:	**Puntos de contacto operacionales:**[8] La información de contacto donde se puede ubicar a las autoridades de gestión operacional sin demoras indebidas se proporciona en ……..[11].
Por el presente, se certifica que ……..[12] está autorizado a realizar operaciones de transporte aéreo comercial según se define en las especificaciones relativas a las operaciones, que se adjuntan, de conformidad con el Manual de operaciones y con ……[13] .		
Fecha de expedición[14]:	Nombre y firma[15]: Título:	

Enmienda 32, Anexo 6, Parte I
Enmienda 13, Anexo 6, Parte III
Estas enmiendas ya fueron incorporadas en el LAR 119

ESPECIFICACIONES RELATIVAS A LAS OPERACIONES
(sujetas a las condiciones aprobadas en el Manual de operaciones)

Información de contacto de la autoridad expedidora.

Teléfono[1]: _____; Fax: _____; Correo-e: _____

AOC Num.[2]: Nombre del explotador[3]: Fecha[4]: Firma:

Dba Razón social

Modelo de aeronave[5]:

Tipos de operaciones: Transporte aéreo comercial ☐ Pasajeros; ☐ Carga; ☐ Otros[6]**:……**

Área de operaciones[7]:

Limitaciones especiales[8]:

Autorizaciones especiales:	**Sí**	**No**	**Aprobaciones específicas[9]**	**Comentarios**
Mercancías peligrosas	☐	☐		
Operaciones con baja visibilidad Aproximación y aterrizaje Despegue	 ☐ ☐	 ☐ ☐	 CAT[10] **….** RVR: m DH: ft RVR[11]: m	
RVSM[12] ☐ **N/A**	☐	☐		
ETOPS[13] ☐ **N/A**	☐	☐	Tiempo máximo de desviación[14]: minutos	
Especificaciones de navegación para las operaciones PBN[15]	☐	☐		16
Aeronavegabilidad continua			17	
Otros[18]	☐	☐		

Enmienda 32, Anexo 6, Parte I
Enmienda 13, Anexo 6, Parte III
Estas enmiendas ya fueron incorporadas en el LAR 119

A – Flight Deck

A9. Operational flight plan *(Plan de vuelo operacional)*

Instructions:

Check for presence, accuracy and signature (s), and for adequate fuel and oil reserve planning and supply on board.

(Verifique la existencia, la descripción y la firma (s), y el adecuada reserva de combustible y aceite planificado a bordo)

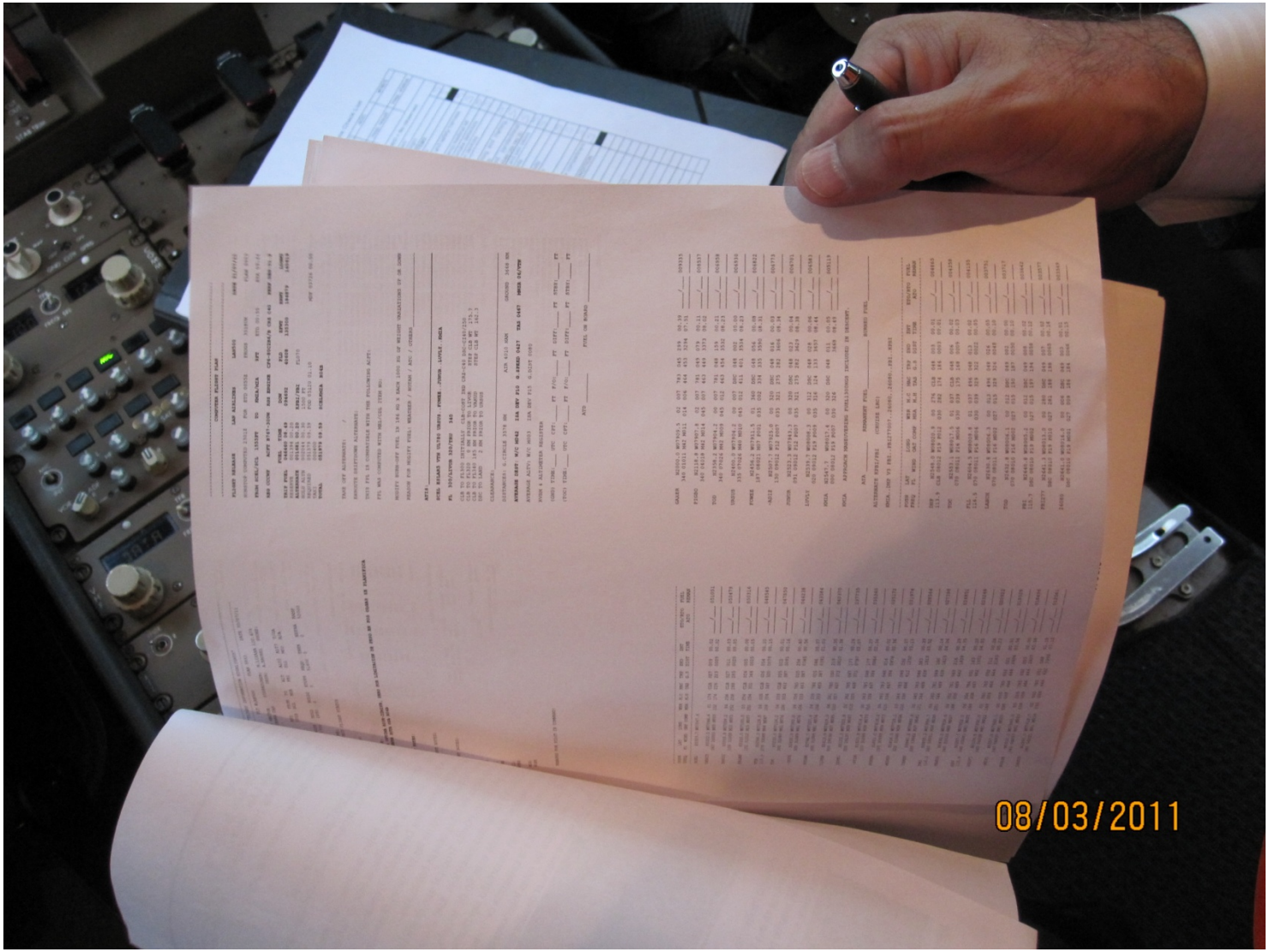
References:

Annex 6, Part I, 4.3.1, 4.3.3 and Appendix 2, 2.1.16; and Part III, Section II, 2.3.3 and Attachment H, 2.1.15.

Seriousness:

Minor: Copy not retained on ground
Significant: Actual flight calculations but no actual documents / Lack of fuel monitoring data (arrival flight) / Fuel calculation unsatisfactory (departing flight)
Major: No or incomplete flight preparation / Required fuel calculation not available or not up dated for actual conditions

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional



SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A 10. <u>Mass and balance sheet</u> ***(Peso y balance)***

<u>Instructions:</u>

Check for presence of load sheet and accuracy.

(Verificación de la existencia de la hoja de carga y la descripción)

<u>References:</u>

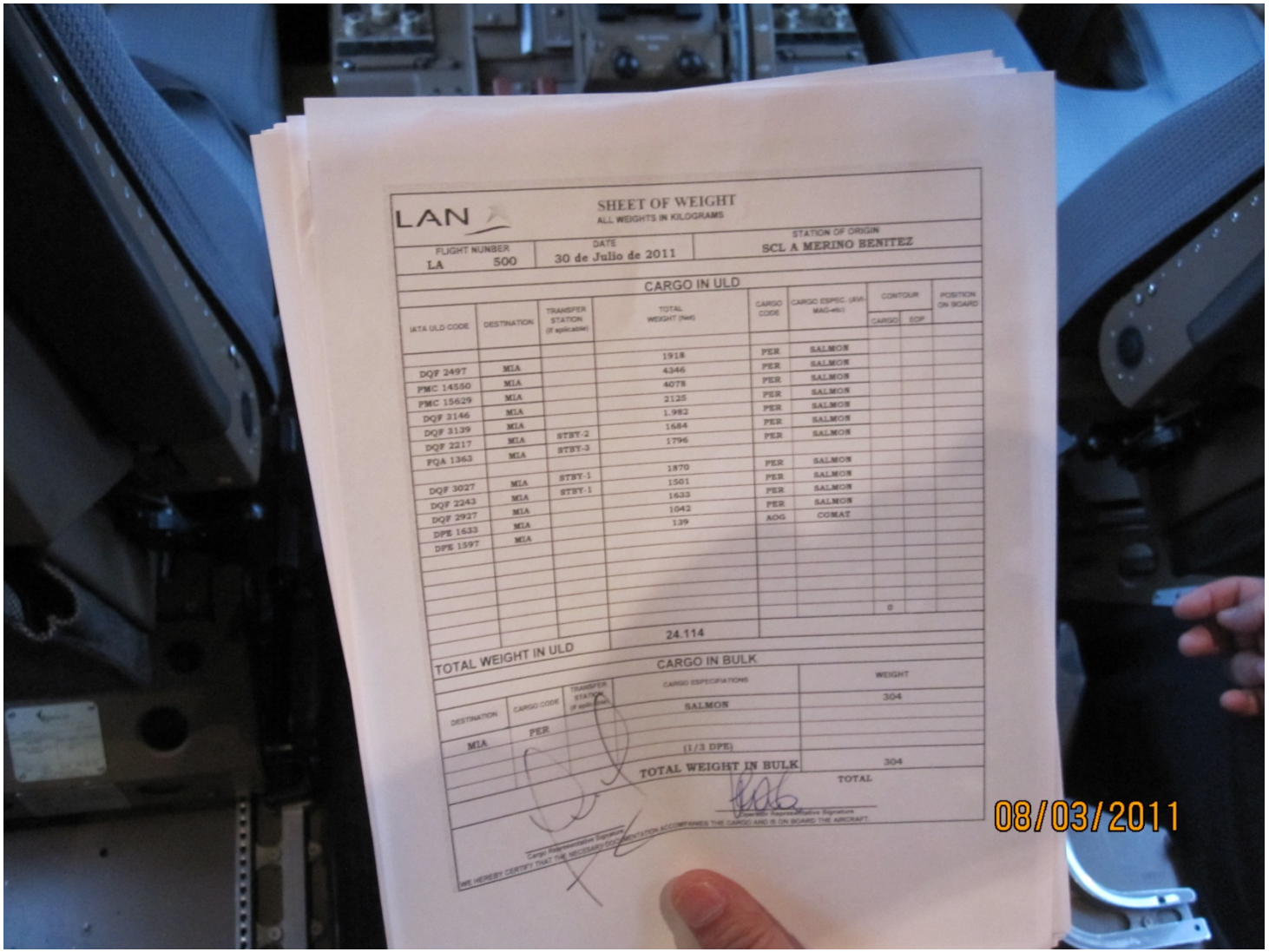
Annex 6, Part I, 4.3.1 and Appendix 2, 2.1.14; and Part III, Section II, 2.3.1 and Attachment H, 2.1.13

<u>Seriousness:</u>

Significant: Incorrect but within a/c limits

Major: Incorrect and outside operational limits or missing / Weight and balance data not available

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional



LAN

SHEET OF WEIGHT
ALL WEIGHTS IN KILOGRAMS

FLIGHT NUMBER	DATE	STATION OF ORIGIN
LA 500	30 de Julio de 2011	SCL A MERINO BENITEZ

CARGO IN ULD

IATA ULD CODE	DESTINATION	TRANSFER STATION (if aplicable)	TOTAL WEIGHT (Net)	CARGO CODE	CARGO ESPEC. (AVI-MAG-etc)	CONTOUR CARGO	CONTOUR EOP	POSITION ON BOARD
DQF 2497	MIA		1918	PER	SALMON			
PMC 14550	MIA		4346	PER	SALMON			
PMC 15629	MIA		4078	PER	SALMON			
DQF 3146	MIA		2125	PER	SALMON			
DQF 3139	MIA		1.982	PER	SALMON			
DQF 2217	MIA	STBY-2	1684	PER	SALMON			
FQA 1363	MIA	STBY-3	1796	PER	SALMON			
DQF 3027	MIA	STBY-1	1870	PER	SALMON			
DQF 2243	MIA	STBY-1	1501	PER	SALMON			
DQF 2927	MIA		1633	PER	SALMON			
DPE 1633	MIA		1042	PER	SALMON			
DPE 1597	MIA		139	AOG	COMAT			
						0		
TOTAL WEIGHT IN ULD			24.114					

CARGO IN BULK

DESTINATION	CARGO CODE	TRANSFER STATION (if aplicable)	CARGO ESPECIFICATIONS	WEIGHT
MIA	PER		SALMON	304
			(1/3 DPE)	
			TOTAL WEIGHT IN BULK	304
				TOTAL

Operator Representative Signature

Cargo Representative Signature

WE HEREBY CERTIFY THAT THE NECESSARY DOCUMENTATION ACCOMPANIES THE CARGO AND IS ON BOARD THE AIRCRAFT

08/03/2011

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A11. <u>Aircraft performance limitations using current route, airport obstacles and runway analysis data</u>

(Limitaciones de performance de avión que usa ruta corriente, obstáculos de aeropuerto y datos de análisis de pista de aterrizaje y despegue)

<u>Instructions:</u>

Check for availability of aircraft performance information including limitations and runway performance analysis based on current airport data.

(Verifique la disponibilidad de la información de performance de la aeronaves incluidas las limitaciones y el análisis de performance basado en los datos actuales del aeropuerto).

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A11. <u>Aircraft performance limitations using current route, airport obstacles and runway analysis data</u>

(Limitaciones de performance de avión que usa ruta corriente, obstáculos de aeropuerto y datos de análisis de pista de aterrizaje y despegue)

<u>References:</u>

Annex 6, Part I, 5.1, 5.2 and 5.3; and Part III, Section II, 3.1 and 3.2

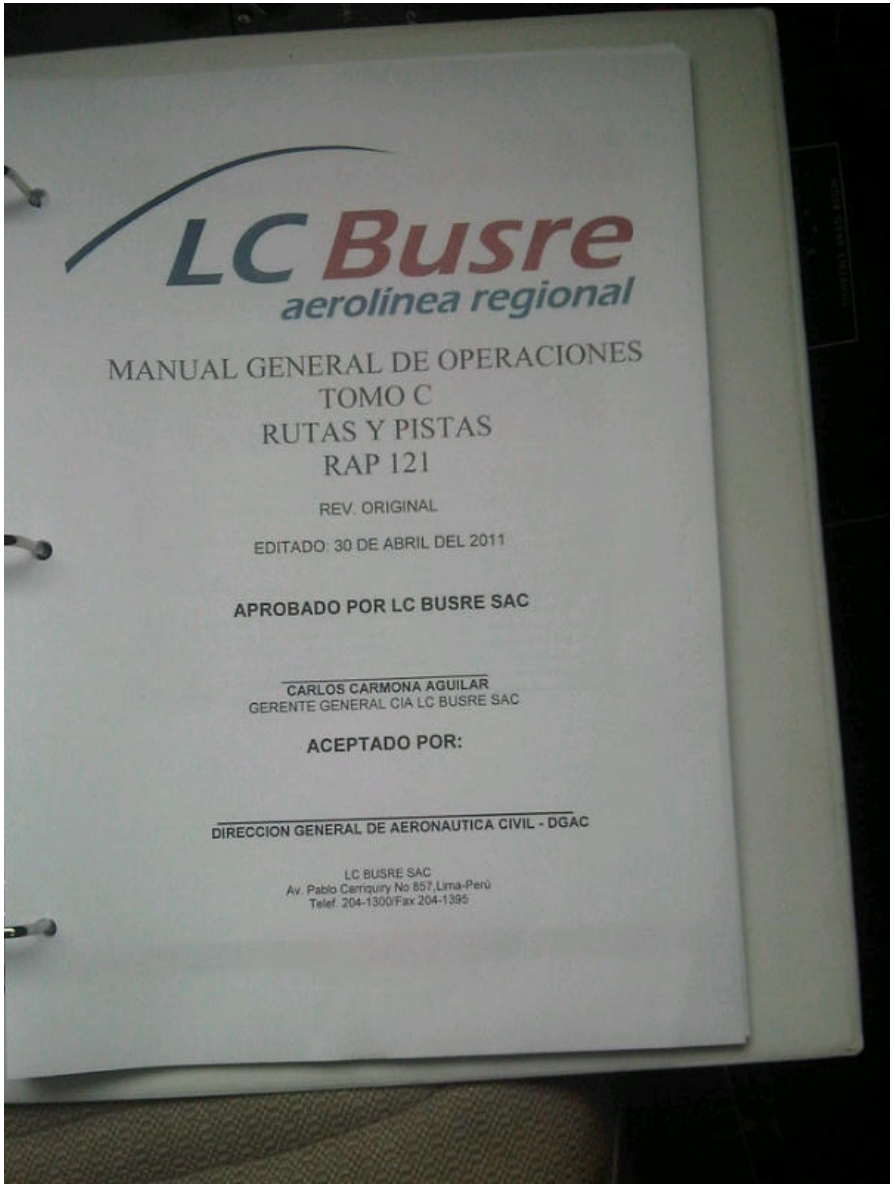
<u>Seriousness:</u>

Minor: Incomplete but not affecting the operation on that date (e.g. no contaminated or wet runway data but these conditions are not present)

Significant: Not current data or data validity date not available

Major: Not available

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional



LC Busre
aerolínea regional

MANUAL GENERAL DE OPERACIONES
TOMO C
RUTAS Y PISTAS
RAP 121

REV. ORIGINAL

EDITADO: 30 DE ABRIL DEL 2011

APROBADO POR LC BUSRE SAC

CARLOS CARMONA AGUILAR
GERENTE GENERAL CIA LC BUSRE SAC

ACEPTADO POR:

DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL - DGAC

LC BUSRE SAC
Av. Pablo Carriquiry No 857,Lima-Perú
Telef. 204-1300/Fax 204-1395

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A12. <u>Cargo and manifest and, if applicable, passenger manifest</u>

(Manifiesto de carga y pasajeros)

<u>Instructions:</u>

Check for availability of completed cargo manifest and, if required, passenger manifest.

(Verifique la disponibilidad de los manifiestos de carga completa y, si es necesario, la lista de pasajeros)

<u>References:</u>

Annex 9, 2.12, 2.13 and 4.12 and Appendices 2 and 3

<u>Seriousness:</u>

Significant: Some limited inaccuracy or missing data not affecting safety.

Major: Not available or grossly inaccurate/incomplete

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

Anexo 9, Apéndice 2 – Manifiesto de pasajeros

297 mm (11 ¾ pulgadas)

MANIFIESTO DE PASAJEROS

Explotador .....

Marcas de nacionalidad y de matrícula* ..... Vuelo núm. ..... Fecha .....

Punto de embarque ..... (Lugar) Punto de desembarque ..... (Lugar)

Apellido e iniciales	Para uso exclusivo del explotador	Sólo para uso oficial

Las dimensiones del documento serán 210 × 297 mm (8 ¼ × 11 ¾ pulgadas).

* Solamente se llenará cuando lo exija el Estado.

210 mm (8 ¼ pulgadas)

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

Anexo 9, Apéndice 3 – Manifiesto de carga

297 mm (11 ¾ pulgadas)

MANIFIESTO DE CARGA

Explotador .....

Marcas de nacionalidad y de matrícula* ..... Vuelo núm. . ..... Fecha .....

Punto de carga ..... (Lugar) Punto de descarga ..... (Lugar)

Número de la carta de porte aéreo	Número de bultos	Naturaleza de las mercancías*	Para uso exclusivo del explotador	Sólo para uso oficial

Las dimensiones del documento serán 210 × 297 mm (8 ¼ × 11 ¾ pulgadas).
* Solamente se llenará cuando lo exija el Estado.

210 mm (8 ¼ pulgadas)

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A13. <u>Pre-flight inspection</u> ***(Inspección de prevuelo)***

<u>Instructions:</u>

Check for presence of pre-flight inspection forms (landing documents, air traffic service flight plan).

(Verifique la existencia de los formatos de pre-vuelo (liberación de mantenimiento, los documentos de aterrizaje, servicios de tránsito aéreo y plan de vuelo)

<u>References:</u>

Annex 6, Part I, 4.3; and Part III, Section II, 2.3.

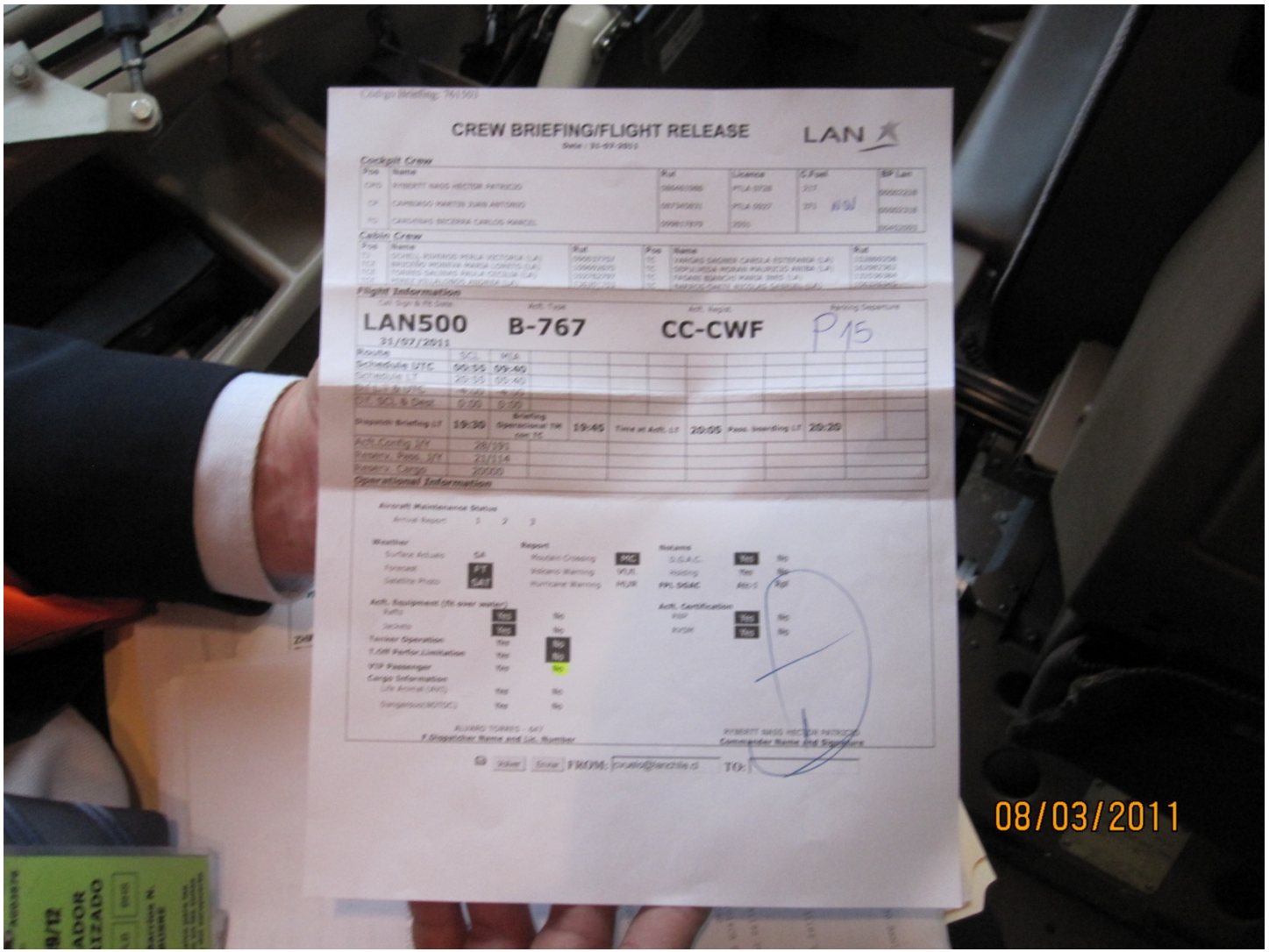
<u>Seriousness:</u>

Minor: Form on board but incomplete

Significant: Not performed for inbound flight

Major: Not performed for outbound flight

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional



SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A14. Weather reports and forecasts

(Reportes meteorológicos y pronósticos)

Instructions:

Check for availability of weather reports and forecasts adequate for the flight.

(Verifique la disponibilidad de los informes y pronósticos meteorológicos adecuados para el vuelo)

References:

Annex 6, Part I, 4.3.5.2; and Part III, Section II, 2.3.5.2

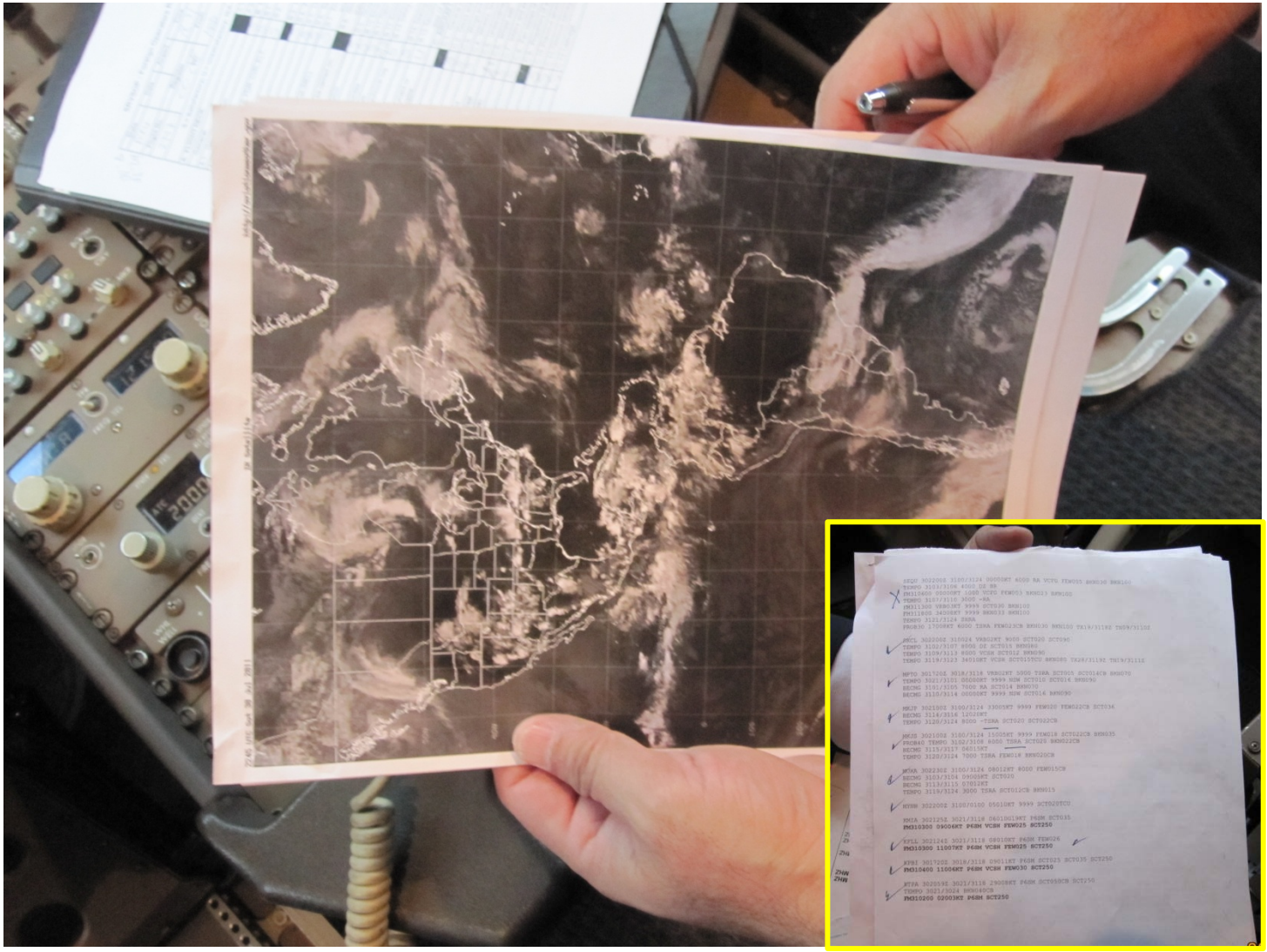
Seriousness:

Minor: Not the latest available data but valid

Significant: Not printed but handwritten

Major: Not valid or not available

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional



SRVSOP

Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A15. <u>NOTAM</u> (Notice to Airman) ***(Aviso al aviador)***

Instructions:

Check for availability of NOTAMs for the route of flight.

(Verifique la disponibilidad de los NOTAM de la ruta de vuelo)

References:

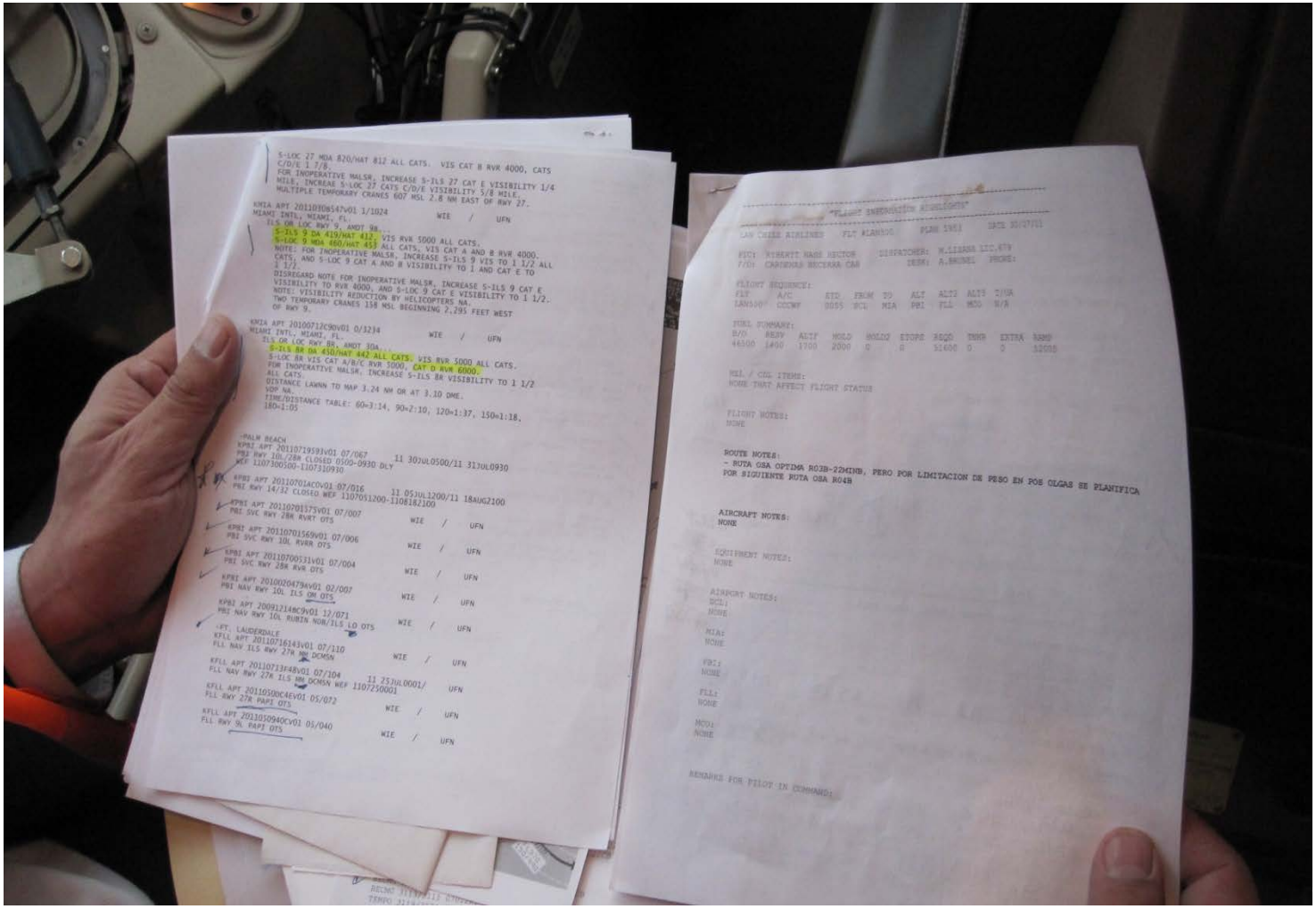
Annex 15, Chapter 2 and Annex 6, Part I, 4.3.3.1, 4.6.1

Seriousness:

Significant: Some en-route relevant data missing

Major: Not available

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional



SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A16. <u>Portable Fire Extinguishers</u> ***(Extintores de incendios portátiles)***

<u>Instructions:</u>

Check for presence, number, condition and expiry date.

(Verifique la existencia, cantidad, condición y fecha de expiración)

<u>References:</u>

Annex 6, Part I, 6.2.2 b); and Part III, Section II, 4.2.2 b).

<u>Seriousness:</u>

Minor: Not easily accessible

Significant: Expired / Not properly secured

Major: Empty or insufficient number or missing / Significantly low pressure / Not accessible

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A17. <u>Life jackets/ Flotation Devices</u>

(Chalecos salvavidas / Dispositivos de flotación)

<u>Instructions:</u>

Check for presence, condition and expiry date where applicable

(Verifique la existencia, condición y cuando sea aplicable la fecha de expiración)

<u>References:</u>

Annex 6, Part I, 6.5; Part III, Section II, 4.3

<u>Seriousness:</u>

Minor: Not directly accessible

Significant: Expired, as applicable

Major: Not available for each cockpit crew member on board

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A18. <u>Safety Harness</u> ***(Arnés de seguridad)***

<u>Instructions:</u>

Check for presence, condition and quantity

(Verifique la existencia, condición y cantidad)

<u>References:</u>

Annex 6, Part I, 6.2.2; and Part III, Section II, 4.2.2.

<u>Seriousness:</u>

Significant: Seat belt instead of harness

Major: Not available or serviceable for all flight crew members

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A19. <u>Oxygen equipment</u> ***(Equipo de oxígeno)***

<u>Instructions:</u>

Check for presence, quantity and condition

(Verifique la existencia, condición y cantidad)

<u>References:</u>

Annex 6, Part I, 4.3.8 and Part III, Section II, 2.3.8.

<u>Seriousness:</u>

Significant: No direct access

Major: Not available or serviceable for all flight crew members / Oxygen quantity not sufficient

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

A – Flight Deck

A20. <u>Emergency flashlight</u> ***(Linterna de emergencia)***

<u>Instructions:</u>

Check for appropriate quantity of emergency. Check their condition if possible

(Verifique las cantidades apropiadas de linterna de emergencia. Verifique su estado, si es posible)

<u>References:</u>

Annex 6, Part I, 6.10 f); and Part III, Section II, 4.4.2

<u>Seriousness:</u>

Minor: Only one available

Significant: Weak battery

Major: Not in cockpit or unserviceable

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

Preguntas por favor

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

Instructor del SRVSOP

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional